

Le développement de l'autonomie rédactionnelle des étudiants de première année de licence en atelier d'écriture : Une approche pédagogique innovante

The Development of Writing Autonomy in First-Year Undergraduate Students in a Writing Workshop: An Innovative Pedagogical Approach

Samia Ilhem NOUADRI¹

University center of Barika / Algérie

nouadri@cu-barika.dz

 <https://orcid.org/0000-0001-8397-7340>

Received 30/07/2024

Accepted 07/09/2024

Published 01/01/2025

Résumé

La production écrite constitue un défi pour la plupart des apprenants en langue étrangère, qui préfèrent souvent la recopie ou le complément de textes à la création d'écrits originaux. Cette difficulté prend racine dès le début de la scolarité et perdure jusqu'à l'âge adulte, façonnant des perceptions erronées sur l'écriture qui entravent l'apprentissage des langues étrangères. Pour remédier à ces obstacles et à leurs répercussions, les ateliers d'écriture ont émergés comme une méthode innovante dans le monde occidental pour l'enseignement des langues étrangères. Nous nous penchons donc sur cette pratique et son utilité dans l'enseignement de l'écriture en langues étrangères, notamment à l'université. À travers la comparaison de deux expériences d'ateliers d'écriture chez des étudiants, cette recherche vise à démontrer l'impact de la participation à de tels ateliers sur la compétence rédactionnelle, les comportements et les perceptions linguistiques des participants, notamment en transformant des attitudes négatives envers l'écrit et la langue en général. Les résultats de cette étude mettent en évidence les bénéfices des ateliers d'écriture pour le développement des compétences scripturales et l'autonomisation des apprenants en langue étrangère.

Mots clés: Autonomie, Ateliers d'écriture, Compréhension écrite, Compétences rédactionnelles, Expression écrite

¹ Corresponding author: Samia Ilhem NOUADRI/ nouadri@cu-barika.dz

Journal of Languages & Translation © 2025. Published by University of Chlef, Algeria.

This is an open access article under the CC BY license <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Abstract

Writing in a foreign language presents a challenge for most learners, who often prefer copying or filling in texts over creating original compositions. This difficulty originates early in schooling and persists into adulthood, shaping misconceptions about writing that hinder language learning. To address these obstacles and their repercussions, writing workshops have emerged as a promising method in the Western world for teaching foreign languages. We therefore focus on this practice and its usefulness in teaching writing in foreign languages, particularly at the university level. By comparing two writing workshop experiences among students, this research aims to demonstrate the impact of participation in such workshops on writing competence, behaviors, and linguistic perceptions of the participants, notably by transforming negative attitudes towards writing and language in general. The results of this study highlight the benefits of writing workshops for developing writing skills and empowering learners in foreign languages.

Keywords: Autonomy, Writing Workshops, Reading Comprehension, Writing Skills, Written Expression, Motivation

Introduction

L'enseignement de l'écriture au supérieur revêt une importance capitale. Cette compétence complexe et multidimensionnelle est au cœur de l'objectif pédagogique visant à habilitier les étudiants à articuler leurs pensées de manière écrite dans la langue cible. Cette aptitude est cruciale non seulement pour l'acquisition linguistique, mais également pour la réussite académique globale. Néanmoins, l'enseignement de l'écriture en filière de français est parsemé de défis, notamment en raison des difficultés intrinsèques rencontrées par les apprenants dans ce domaine.

Face à ces enjeux, il devient impératif d'adopter une approche pédagogique personnalisée pour chaque étudiant en FLE, mettant en exergue à la fois les compétences linguistiques spécifiques et le développement des habiletés essentielles, en particulier dans les domaines de l'écriture et de l'expression orale. Cette stratégie vise à cultiver une communication efficace. De nombreux étudiants font preuve d'une résilience remarquable, cherchant activement à pallier leurs lacunes initiales pour progresser significativement dans leur compréhension et leur pratique des discours académiques.

Au seuil de l'enseignement supérieur, les étudiants découvrent souvent une pédagogie qui contraste nettement avec leurs expériences antérieures. Alors que l'enseignement pré-universitaire est fréquemment caractérisé par un rôle prépondérant de l'enseignant et une attitude relativement passive des apprenants, l'environnement universitaire favorise davantage l'autonomie étudiante. Cette transition conduit parfois à une sortie du système universitaire avec des compétences linguistiques et rédactionnelles sous-développées. Par conséquent, accompagner ces étudiants dans le développement de leur autonomie rédactionnelle constitue un défi majeur pour les enseignants.

Dans cette perspective, l'intégration d'ateliers d'écriture apparaît comme une stratégie prometteuse. Ces ateliers, envisagés comme des incubateurs de savoir et de compétences, plongent les étudiants au cœur de l'acte d'écrire, stimulant leur motivation et leur créativité. Animés par des enseignants-guides, ils encouragent l'interaction, le partage d'expériences, la coopération et le dialogue, permettant aux étudiants de surmonter leurs appréhensions et leur timidité, et de gagner en autonomie et en confiance dans leurs écrits et opinions. Dans le cadre

de notre recherche, nous examinons le rôle de ces ateliers dans le développement de l'autonomie scripturale et rédactionnelle des apprenants, en nous intéressant particulièrement aux étudiants de première année de licence en français.

Cette étude se concentre également sur diverses activités liées à l'écriture, visant à encourager le partage d'idées, à renforcer les compétences rédactionnelles et à promouvoir l'autonomie des apprenants. Ces objectifs seront examinés à travers les dynamiques collectives inhérentes aux ateliers d'écriture. À partir de ces observations, nous formulons la question de recherche suivante : Quel est l'impact des ateliers d'écriture sur le développement de l'autonomie des apprenants? Une question complémentaire se pose : Comment ces ateliers contribuent-ils spécifiquement à **favoriser** de cette autonomie ?

Pour répondre à ces questions, la méthodologie s'appuie sur une combinaison de méthodes quantitatives et qualitatives. Nous utiliserons des questionnaires, des entretiens et des observations directes des ateliers d'écriture pour recueillir des données auprès des étudiants et des enseignants. Ces données seront ensuite analysées afin de déterminer les effets des ateliers d'écriture sur l'autonomie des étudiants.

Cette recherche vise à mettre en lumière l'importance des ateliers d'écriture dans le développement de l'autonomie des apprenants. En réponse aux questions soulevées, nous articulons les hypothèses préliminaires suivantes :

- Les ateliers d'écriture pourraient stimuler la motivation des apprenants. Le travail en groupe crée une ambiance propice qui peut aider les apprenants à améliorer leurs compétences rédactionnelles, à identifier leurs faiblesses, à les corriger et à s'auto-évaluer.
- Les ateliers d'écriture pourraient créer un environnement favorable à l'interaction et à l'échange d'idées et d'informations entre les apprenants. **Grâce à cette méthode de travail, les apprenants auront l'opportunité de s'exprimer, de confronter leurs points de vue et de produire des contenus pertinents, réduisant ainsi leur timidité et favorisant le développement de leur autonomie.** L'objectif de cette recherche est de proposer des moyens pour développer l'autonomie rédactionnelle chez les étudiants de première année de licence, afin qu'ils ne soient pas dépendants de leurs enseignants, puissent échanger des idées, reconnaître leurs compétences rédactionnelles et apprendre à rédiger de manière autonome des productions écrites.

Pour vérifier ces hypothèses, nous réaliserons une étude empirique et comparative durant les séances dédiées à la compréhension et à l'expression écrite. Cette recherche empirique se déroulera au sein des classes de première année de licence en langue française, plus précisément à l'Institut des Lettres et des Langues, dans le Département de Langue et Littérature Françaises. L'objectif est d'organiser et d'évaluer des ateliers d'écriture pour fournir des données concrètes et utiles.

1. Méthodologie et corpus

Cette étude se situe dans le champ de la didactique du français, avec une focalisation sur l'enseignement supérieur en Algérie. L'expérimentation s'est déroulée au Centre Universitaire Si El Haouès - Barika, en 2022/2023.

1.1. *Public cible*

Le public cible de l'étude est constitué d'étudiants de première année de licence au sein du département de français. Nous avons collaboré avec une classe hétérogène de 25 étudiants (18 filles et 7 garçons), aux niveaux variés (moyens, excellents, et certains en difficulté). Leur enseignante, détentrice d'un doctorat en langue française avec une spécialisation en didactique des langues et cultures, possède une expérience enrichissante de 12 ans dans l'enseignement universitaire. Cette diversité offre une représentativité des différents niveaux socioculturels et pédagogiques, ce qui est crucial pour notre étude. Les participants au module de Compréhension et Expression Écrite (C.E.E) durant l'année universitaire **2022/2023** suivent une matière essentielle pour le développement des compétences rédactionnelles. Elle est cruciale non seulement pour améliorer l'écriture en français, mais aussi pour renforcer d'autres compétences rédactionnelles, particulièrement chez les étudiants spécialisés en filière de français. **La rigueur académique de ces étudiants en fait un groupe pertinent et bien adapté aux objectifs de la recherche.**

L'investigation vise à examiner l'influence de l'atelier d'écriture sur le renforcement des compétences rédactionnelles des étudiants en première année de licence.

L'objectif est de présenter l'atelier d'écriture non seulement comme un outil pédagogique et didactique efficace en classe, mais aussi de comparer les productions écrites réalisées dans le cadre de l'atelier avec celles élaborées individuellement. Cette démarche a pour but de confirmer ou d'infirmer les hypothèses initiales.

1.1. *Le corpus*

Le corpus de l'étude se compose de textes rédigés par ces étudiants en première année de licence. Il englobe des productions écrites à la fois individuelles et de **groupe**. Ces dernières ayant été réalisées par le groupe 1, 2 et 3 au cours des séances d'écriture. Nous avons personnellement assisté à plusieurs de ces séances, structurées autour d'une série d'exercices d'écriture, à la fois individuels et collectifs. Les sessions observées se sont déroulées les mardis 11 et 25 avril 2023, respectivement pour les travaux individuels et de groupe. Ces observations constituent une composante essentielle, fournissant un soutien substantiel à nos résultats et contribuant significativement à l'avancement de cette recherche sur le terrain.

2. Cadre conceptuel de l'étude

L'écriture, élément crucial, joue un rôle primordial dans l'amélioration des compétences rédactionnelles des apprenants, visant à développer des compétences de communication, tant écrites qu'orales. Robert (2008) considère l'écriture comme un acte complexe de matérialisation des pensées et des idées sous forme de texte, inséparable des notions d'écrit/oral et de lecture/écriture. Selon Cuq (2003), l'écrit est une trace graphique de la langue, tandis que Cuq et al. (2002) le définissent comme un ensemble de procédures de résolution de problèmes.

Plane (1994) décrit la production écrite comme une activité mobilisant des connaissances, nécessitant une organisation de la production et une prise de décision. Robert (2008) souligne qu'elle est plus qu'un simple enregistrement de mots, mais une interaction entre l'écrivain et une situation d'interlocution. Dolz et al. (2009) affirment son importance essentielle dans l'enseignement des langues. Plane (2003) et Moriand (1990) identifient les composantes de la

production écrite comme linguistiques, discursives, référentielles, socioculturelles et cognitives, essentielles pour écrire de manière cohérente et pertinente.

Le processus de résolution de problèmes dans l'écriture est abordé par Plane (1994), mettant en avant la mobilisation de connaissances et la planification nécessaire. Bucheton (2014) remarque que l'écriture dépasse la simple application de règles linguistiques. Hayes et Flower (1980) identifient les trois processus cognitifs principaux dans la production écrite : la planification, la mise en texte et la révision, des étapes également détaillées par Cornaire et Raymond (1994) et Cuq et al. (2005).

L'autonomie, définie par Robert (2000) comme la capacité de se gouverner par ses propres lois, est essentielle dans l'apprentissage. Elle se manifeste à travers la liberté de jugement et la capacité de prise de décision en psychologie, et l'indépendance de la volonté en philosophie.

3. Déroulement de l'expérience

L'étude a été menée dans une classe de première année de licence, dans le cadre du module de compréhension et d'expression écrite. L'expérimentation a impliqué 21 étudiants au total, avec 4 absences (2 filles et 2 garçons). Une fréquence d'absentéisme plus élevée a été observée dans les ateliers que dans les travaux individuels, ces derniers étant sous forme de contrôle et motivant ainsi une plus grande présence.

Deux séances de production écrite ont été observées. Lors de ces séances, le processus de rédaction a été examiné, individuellement et en atelier, avec un même sujet traité dans les deux types de sessions. Cette approche a permis une étude comparative et une analyse de l'impact des ateliers sur l'amélioration des productions écrites et le développement de l'autonomie scripturale et rédactionnelle des apprenants.

L'enseignante a débuté l'activité en donnant des instructions et en formant des groupes pour le travail en atelier. Pour les séances d'écriture en groupe, elle a réparti les étudiants en sous-groupes et les a guidés. Pour les travaux individuels, elle a organisé la séance sous forme de contrôle écrit, encourageant une meilleure implication des étudiants.

3.1. Consigne donnée

« Un monde sans appareils électroniques ? Comment serait notre vie sans ces appareils ? Imagine comment ta vie serait s'il n'y avait pas de smartphones, de télévision, d'ordinateur ni de jeux vidéo. Que ferais-tu pendant ton temps libre ? Que ferais-tu avant d'aller dormir ? Comment se déroulerait une journée typique pour toi ? Rédige un texte argumentatif décrivant cette vie sans appareils électroniques. »

3.2. Analyse des productions écrites par les apprenants

Durant notre expérimentation, visant à évaluer les écrits des étudiants, nous avons privilégié une attention particulière aux aspects de correction linguistique, tels que les accords, la morphologie verbale et l'orthographe, plutôt qu'aux éléments de textualité comme la cohésion et la cohérence. Cette démarche visait à explorer l'influence des ateliers d'écriture sur le développement des compétences rédactionnelles des étudiants, en mettant l'accent sur l'usage approprié du vocabulaire et des structures syntaxiques. L'objectif était d'améliorer leurs compétences en écriture et de promouvoir leur autonomie au sein de l'atelier d'écriture.

3.3. Analyse des productions écrites faites individuellement par les étudiants

Pour l'analyse des productions écrites individuelles des étudiants, nous avons examiné les textes rédigés de manière autonome durant une session de rédaction libre, suivant les directives de l'enseignante. Après achèvement, les étudiants ont soumis leurs textes à l'évaluation de l'enseignante. La participation à cette session s'élevait à 21 étudiants, comprenant 17 filles et 4 garçons.

Tableau 1 : Les erreurs commises dans les productions écrites faites individuellement par les étudiants

Étudiant	Les erreurs commises	Nombre d'erreurs
Étudiant 02	Je peux vie (conj), appareils électronique (acc), la television (lex), seuf (lex), weekendes (lex), le documents (gram), Le (maj), les roman (gram), pas aid (lex), maman (gram), quelque conte (niveau sémantique), j'ai allé (conj), est pas de temps (niveau sémantique), faire (conj), plusieurs (lex), les dissin (lex, acc), j'ai été (conj), d'abitude (lex), J'aspère (lex).	19 erreurs
Étudiant 03	la dernier (gram), une Petite (gram), est sa cause (lex, gram), de utilisations (lex+ gram), boucoup (lex), de les appareils (acc), que imaginez (lex, gram), facilité (conj), ses moyen (acc), des livre (gram), journaous (lex), bien culturé (gram), mes leçon (lex, gram), des petit conseille (lex, gram), mes petit frères (les, gram), elle est difficile (lex), pours (lex), quell'quechoose (lex), mon préfère (gram), un journée (gram), des gens impossible (lex, acc), elle fuits (conj), eurgent (lex), necessaire (lex), j'ai serait (conj), un journée (gram), habitelle (lex), très normales et facilles (lex, gram), j'ai récupuré (lex), des plusieurs (lex, gram), pratiques sports (lex+conj), allez à la mmarché (lex+gram), généralement (lex), cette appareilles électronique (gram, acc), et pas problème (gram+lex), qu'elque (lex), parceques (lex), après vivre et communiquees (lex+conj), sans cette appareils (gram).	39 erreurs
Étudiant 04	l'homme (min), d'houjourd'hui (lex), Beaucoupe (lex), à Connectée (maj+conj), La télévision (maj), Ces moyen (gram), àcausé (lex, gram, conj), de Rendre Les gens (maj), imaginer (conj), devenue (conj), des outils nécessaire (acc, gram), individue (lex), pour passe (conj), la l'écriture (gram), un occasion (gram), pour découvrir (conj), nous création (lex+gram), Les loisirs (lex), nous adore (conj), La disignée (lex), un journée (gram), plien (lex), de enrichirre (lex), notre cerveaux (lex), on à Besoin (gram, maj), personnellement (lex), j'ai passe (conj), un Exprience (gram, maj, lex), l'ancien vie (gram, acc)	39 erreurs
	Les appareils électronique (acc), très (lex), je peu (conj), son lui (lex, gram), je faire (conj), sons le (lex, gram), ets (lex), sons effets (lex), exterieurs (lex, acc), je peu (conj), Ensuit (lex), consen (lex, conj),	18 erreurs

Étudiant 05	baucacup (lex), de effets (lex, gram), nigatifs (lex), de les appareils (lex), je peu (conj), la réale vie (lex, gram).	
--------------------	---	--

Tableau 2 : Les erreurs commises dans les productions écrites réalisées individuellement par les cinq premiers étudiants

Étudiant	Les erreurs commises	Nombre d'erreurs
Étudiant 6	La vie est changé (conj), complètement (lex), les smartphone (acc), sont dommainant (lex, conj), je peut (conj), je préfaire (conj), d'apprendre des langues étrangaire (lex, acc), je préfaire de (lex), le mainage (gram, lex), la cousaine (lex), sortie pour (lex), les course (gram), achié (lex), des vaitementes (lex, gram), un livre et lire le (gram), la lecteur (lex).	16 erreurs
Étudiant 7	J'ai faire (conj), des exercice (acc), le journée (gram), Regarde (maj), les film (acc), Je etudeiez (conj), les roman (acc), au bien (lex), avant le dormir (lex, gram), pour apprendre et améliorer (conj), a la venir (lex), essayer (lex), la domaine (gram), la médecin (lex), J'ai contenez (lei+conj).	15 erreurs
Étudiant 8	Oxygyne (lex), ascepté (lex+conj), Je doit être (conj), possé un programme (lex+conj), le revoire avec (lex, gram), je fait (conj), une journal (gram), et cultivé (lex+conj), mon serveau (lex), la journée terminé (conj), que j'avais habitué (conj), pour conclure (min), des avantages (lex), en revange (lex), ils l'aide l'homme (gram), l'homme et simplifier son vie (gram).	16 erreurs
Étudiant 9	Pour moi (min), ordination (lex), les effetesnigative (lex+acc), anuler (lex), programme (lex), toujours (lex), itulise (lex), pendans (lex), télévision (lex), des effet nigative (acc+lex), et dengaruse (lex), et (min), journéhabituele (lex+ acc), pratucier (lex), le sporte (lex), les fruites (lex), de sonté (lex), chaque (lex), Il (maj), serté (lex).	20 erreurs
Étudiant 10	le (min), Temps (maj), pour amiliore (lex+conj), moi personale (lex+gram), non j'aime boucu (lex), les appareils électronique (acc), abandoné (lex), Toujours (maj+lex), à la smartphone (acc), pour plané (lex+conj), on temps libre (lex, gram), j'ame (lex), boucoud (lex), la amour (lex), Ensuit (lex), organize (lex+conj), et netoyes (lex+conj), faire un rotine (lex+ gram), metioize (lex+ conj), la beaus (lex), des maske (lex+ gram), Enfaine (lex), le journée (gram), ales à (lex+conj), l'universitais (lex), opré (lex), faire Une shopping (gram).	28 erreurs

Tableau 3 : Les erreurs commises dans les productions écrites faites individuellement par les étudiants

Étudiant	Les erreurs commises	Nombre d'erreurs
Étudiant t 11	boucoup (lex), les appareils électronique (acc), Dabord (lex), profiter d'avantage (lex), vos amis proche (gram, acc), votre expèrience (lex), des inconviniants (lex), des problemes (lex), movais pour votre santé (lex), en peut élimine (lex, conj+lex), de regardez (conj), besson de sommeil (lex), en peux (lex+conj), les appareils électronique ignorer (lex, acc+conj), pouvons vivres (conj), les autre (lex), et (min), une armes (acc), a doubles tranches (lex, gram).	19 erreurs
Etudian t 12	Une (min), television (lex), vous devait (conj), serieux (lex), ensuite (min), vous profite (conj), profite (conj), ton maman (gram), revises (conj), vous leçons (lex, gram), une passage (gram), essaye de apprendre (lex, conj+gram), enfin (min), vous passe (conj), journane (lex), bien organise (conj), problemes (lex).	17 erreurs
Étudian t 13	Notre grand parents (gram), vie (gram), ils ont (conj), leurs (gram), aux maximum (gram, acc), à leurs place (gram), ma journé (lex), mes devoirs (lex), par exemple (lex), se bien (gram), science sou une source (gram), litteraires (lex, acc), bien poli (acc), ma façons (gram), obtenir (conj), pleines (acc), de passés (conj), ou on peut (gram), diner (lex), sans tout ces technologies (gram), et saine (gram).	21 erreurs
Etudian t 14	resultat (lex), grace (lex), tout ces continents (gram), tes recherche (gram), et consulte (conj), beaucoup (lex), de la "TIC" (gram), L'abondonnement (lex), seances (lex), du contenu (gram), finalement (min), Il ne (maj), responsabités (lex).	13 erreurs
Etudian t 15	cest (gram), de deux chemin (gram, acc), le provocation (gram), cet phénomens (gram+lex), Dabord (lex), sense (lex), les moyene (gram), il a perdre (conj), plusieurs (lex), la regarde plusieurs (lex+gram), ensuite (min), le moyen de communication (gram+acc), le perssone (lex+gram), a dormire (conj), des heurs (gram), tré (lex), ne dormire pas (conj+gram), dormire (conj), la jour (gram), le journée (gram), lobeise (lex), les naires (lex), il faut lettre (lex+conj), par lecteur (lex+gram), les lécran (lex+gram+acc), il faut choisie (conj), le coté (gram).	27 erreurs

Tableau 4: Les erreurs commises dans les productions écrites faites individuellement par les étudiants.

Étudiant	Les erreurs commises	Nombre d'erreurs
Étudiant 16	les moyens audio-visuel (gram), sont très important (lex+gram), nous imagines (conj), d'abord (min), tés (lex), à travers elle (gram), les riseaux (lex), les journeaux (lex), ensuite (min), pour confort (conj), enfain (lex+min), de les moyens (lex+gram), audio-visuel (gram), temps lubre (lex), l'occastion (lex), dans (min), On peut (maj), autre choses (acc).	18 erreurs
Étudiant 17	Les media (lex), Television (lex), Ordinairi (lex), emaginaire (lex), les romans classique (gram), ses amais (lex), la famille (lex), Au week-and (lex), nous pouvont (conj), au compagne (gram), les espaces vert (gram), qui contenu (conj), des belles (gram), exprisions (lex), au media (lex+gram), qui dépense (gram+conj), nos relations famaillaire (lex+gram), sont brisés (conj), nos vie (gram), arrêter (lex), les média (gram).	21 erreurs
Étudiant 18	La dévleppement technologie (lex+gram), très important (lex), sans appareils électronique (acc), Dabord (lex), j'ai serais (conj), des outiles (lex+gram), qui prene (conj), des temps (lex+gram), je ne compris (gram+conj), le temp vit fié (lex+gram), j'ai fails de mon (conj), temp (lex), par exemple (lex), révisé mes cours (conj), corrigé (lex+conj), les activité (gram), qui donnée (conj), becaup (lex), la cuisinée (lex), des menage (gram+lex), a la maison (gram), avant dormire (gram+lex), la médécament (gram+lex), habitielle (lex), des appareils électronique (acc), j'ai abordé (conj), la plupar (lex), a votre (gram), parrants (lex).	29 erreurs
Étudiant 19	qu'ils simplifitent (conj), notre journé (gram), sont dangerous (gram), comment charge (lex+conj), journé (gram), ses moyens moderne (gram+acc), nous chargeront (lex, gram+conj), les téléphone (gram), notre capacités (lex+gram), et participe (conj), et parle avec (conj), d'aller dormir en bien le Quran (gram), ton journé (gram), des choses simple (gram+acc), pour serait (conj), une belle journé (gram), les moyens de technologie est très importante (gram+acc), des inconvéntents (gram+acc), il faut bien marche-il (gram).	19 erreurs
Etudiant 20	ilya (lex), il faut donne (conj), un sense (lex), je profité (conj), la vie au journée (gram), est une élément essentielle (gram+acc), comme le grouper (gram+lex), le livre qui aime (gram), sa ma vie (gram), une seule vie donc il faut le vivre (gram), une simplicité (lex), pour donne (conj), une peu (gram), de se qui est (gram), une journée habituelle bien organisé (gram+acc).	15 erreurs
Étudiant	Leurs utilisations devients (gram), parsque (lex), des activités benifique (lex+gram), sans appareils électronique (acc), on sens (gram+conj), nous	

21	somme libre (conj+gram), nos pensés (lex), television (lex), une vie réel (gram), de vrai contacte (gram+acc), qui n'a pas guidée (gram+conj).	11 erreurs
-----------	--	------------

L'analyse basée sur ces quatre tableaux a révélé des difficultés significatives rencontrées par les étudiants dans leurs productions écrites. Ces textes sont caractérisés par de nombreuses erreurs, l'usage de phrases simples qui sont parfois mal structurées et souvent dénuées de sens, ainsi qu'un vocabulaire limité. Ces lacunes contribuent à la passivité et à la démotivation des étudiants. De plus, une certaine timidité a été observée chez les apprenants à l'idée de lire leurs textes à haute voix, par crainte d'être jugés ou évalués par leurs pairs, et en raison de l'appréhension face à la confrontation de leurs écrits avec ceux de leurs collègues.

Pour une analyse approfondie, deux grilles d'évaluation distinctes ont été élaborées : une destinée à l'analyse des productions réalisées en atelier d'écriture et l'autre pour les travaux rédigés individuellement. Cette approche méthodologique a permis d'examiner de manière ciblée les spécificités et les problématiques propres à chaque contexte d'écriture, offrant ainsi une perspective détaillée sur les défis auxquels sont confrontés les étudiants dans leur processus rédactionnel.

Voici la première: grille d'analyse qui concerne les productions écrites réalisées individuellement.

Tableau 5 : La grille d'analyse des productions écrites faites individuellement

Les critères	Les indicateurs	Oui	Non
1-Le plan pragmatique	-Les apprenants ont-ils respecté la consigne d'écriture ?	×	
2-Le plan morphosyntaxique : la maîtrise des outils de la langue	-Les temps verbaux sont-ils respectés ?		×
	-L'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est-il correct ?		×
	-Le vocabulaire thématique est-il riche ?		×
3-Le plan textuel : la cohérence.	-La structure du texte est-elle respectée ? -Les idées s'enchaînent-elles ?	×	
	-Le développement est-il en fonction avec l'introduction et la conclusion et organise-il les éléments de la production ?		×
4-Le plan de la présentation de la documentation	-La mise en page au type de texte à produire est-il conforme ?		×

4. Résultats

À partir des deux séances d'observation, une comparaison a été établie entre les productions réalisées individuellement et celles effectuées en atelier d'écriture. Il a été observé que les modalités de ces deux types de séances de production écrite diffèrent significativement. Le facteur temps s'est révélé essentiel pour la réussite de ces activités. L'implication active de

l'enseignante dans l'organisation et la conduite des deux types de sessions a joué un rôle crucial dans l'amélioration des compétences rédactionnelles et scripturales des apprenants. Son approche responsable, ses commentaires constructifs, sa compétence et son encouragement ont contribué à créer un environnement propice au développement de ces compétences chez les étudiants.

Les apprenants ont exprimé une préférence marquée pour le travail en atelier, le considérant plus efficace que le travail individuel, en raison des bénéfices perceptibles de cette méthode. Les textes produits en atelier se sont distingués par leur cohérence, leur structure organisée et le nombre réduit d'erreurs, tant au niveau textuel, sémantique, orthographique que morphosyntaxique, comparativement aux travaux individuels. Le travail en groupe a permis de stimuler les interactions et les échanges d'idées, créant ainsi un espace favorable au partage et à l'expression libre des pensées. Cette dynamique a encouragé les apprenants à convaincre leurs pairs de la validité de leurs réflexions, favorisant ainsi le développement de leur autonomie et la diminution de leur timidité et de leur appréhension.

En contraste, lors des travaux individuels, une tendance à la démotivation a été observée chez les étudiants. Les productions écrites en atelier, en revanche, se sont avérées plus riches en contenu et ont présenté moins d'erreurs. De plus, il a été remarqué que les étudiants manifestent une aversion pour l'écriture individuelle, alors qu'ils se montrent plus motivés, participatifs et coopératifs dans le cadre des ateliers d'écriture.

5. Discussion des résultats

L'objectif de cette étude **visait à** procéder à une évaluation approfondie des travaux écrits individuels, visant à apprécier la qualité et l'autonomie dans l'expression écrite. Cette analyse s'est appuyée sur plusieurs critères distincts :

Sur le plan pragmatique

Il a été observé que la majorité des apprenants ont suivi la consigne d'écriture.

Sur le plan morphosyntaxique (la maîtrise des outils de la langue)

➤ Les temps verbaux

Il a été constaté que les étudiants n'ont pas respecté les temps verbaux.

L'utilisation des outils grammaticaux de coordination et de subordination

Il a été remarqué que les étudiants n'exploitent pas les connecteurs logiques pour organiser leurs productions écrites. La majorité des textes produits ne sont pas bien coordonnés, voire même les phrases et les idées sont complètement non séquentielles.

➤ Le vocabulaire

Il a été observé que le vocabulaire utilisé par les étudiants est assez pauvre et peu efficace pour convaincre le lecteur.

Sur le plan textuel (la cohérence)

➤ La structure du texte

Il a été constaté qu'il n'existe pas de cohérence entre l'introduction, le développement et la conclusion, car les idées ne sont pas liées par des connecteurs logiques, ce qui nuit à l'organisation de la forme et de la structure du texte.

➤ Le développement entre l'introduction et la conclusion

Bien que les consignes soient respectées, les copies ne sont pas bien organisées, car la plupart des étudiants ne respectent pas les normes pour mener à bien ce travail.

Sur le plan de la présentation de la documentation

➤ La mise en page et le type de texte

En général, il peut être affirmé que les productions écrites réalisées individuellement par les étudiants sont mal organisées. Il a été constaté qu'ils ne parviennent pas à rédiger des textes cohérents et conformes aux exigences du FLE. Dans la plupart des copies, le style et la forme des textes n'ont pas été respectés.

Bien que les étudiants aient suivi les directives de base de l'exercice d'écriture, plusieurs aspects fondamentaux étaient insatisfaisants. Une incohérence marquée entre l'introduction, le développement et la conclusion des textes était évidente. De plus, l'emploi de la ponctuation était insuffisant, voire absent dans certains cas. Le vocabulaire, souvent inapproprié, manquait de diversité et ne répondait pas aux exigences des textes argumentatifs. Dans ce genre de texte, il est impératif pour l'étudiant de réussir à convaincre le lecteur, une compétence qui semblait déficitaire dans leurs productions écrites.

5.1. *Analyse des productions écrites réalisées en atelier d'écriture par les apprenants*

Cette partie de l'étude porte sur l'analyse des textes produits par les apprenants lors d'une séance de rédaction en atelier d'écriture. Durant cette session, les apprenants, répartis en groupes, ont rédigé des textes en se conformant aux instructions fournies par l'enseignante. Suite à la rédaction, une phase d'interaction et d'échange d'idées s'est déroulée au sein des groupes, permettant ainsi une réflexion collective et la production d'un texte final élaboré conjointement par tous les membres du groupe.

La session a enregistré la participation de 12 apprenants, exclusivement des étudiantes. Suite à la correction et à l'analyse détaillée des textes produits, un tableau récapitulatif a été élaboré. Ce tableau synthétise le nombre d'erreurs commises par chaque groupe ainsi que la nature de ces erreurs. L'objectif de cette démarche est de fournir une vision claire et quantitative des difficultés rencontrées par les apprenants dans leur processus d'écriture collaboratif.

Le cadre théorique de notre étude met en avant l'importance des ateliers d'écriture en français pour le développement de l'autonomie des apprenants, ainsi que leur potentiel à favoriser les dynamiques collectives. Sur cette base, nous avons formulé deux hypothèses :

1. Les ateliers d'écriture sont susceptibles de stimuler la motivation des apprenants et d'améliorer leurs compétences rédactionnelles, tout en favorisant leur capacité à s'auto-évaluer.

2. Ces ateliers ont le potentiel de créer un environnement propice à l'interaction et à l'échange d'idées entre les apprenants, réduisant leur timidité et favorisant leur autonomie. Pour vérifier ces hypothèses, nous avons mené une séance d'écriture en atelier avec 12 étudiantes, analysant ensuite les textes produits. Les résultats ont confirmé que les ateliers d'écriture ont eu un impact positif sur le développement de l'autonomie des apprenants. En effet, les étudiantes ont montré une amélioration de leurs compétences rédactionnelles et une capacité accrue à s'auto-évaluer. De plus, l'interaction et l'échange d'idées au sein des groupes ont favorisé un climat d'apprentissage collaboratif, réduisant ainsi leur timidité et renforçant leur autonomie. Ainsi, nos

résultats confirment l'importance des ateliers d'écriture en FLE comme outil efficace pour promouvoir l'autonomie des apprenants et favoriser leur développement linguistique.

1. Tableau6 : Les erreurs commises dans les productions écrites faites par les apprenants en atelier d'écriture

Groupe	Les erreurs commises	Le nombre d'erreurs
Groupe 1	hujourd'hui (lex), boucoup (lex), les appareils électronique (acc), cette appareils (gram+acc), apprendre (lex), des gens ne peut pas (conj).	6 erreurs
Groupe 2	Devenu (conj), ressemble (lex+conj), ver leur travail (lex, gram+acc), si je vie (conj), lire de romans (gram), la familles (gram).	6 erreurs
Groupe 3	routine (lex), smart phonnes (lex), les outiles (lex), aider (conj), pour acquirir (lex), des connaissance (gram), gangier (lex), pour assiter (lex), des livres scientifique et littiraire (gram, acc+lex), on apprendre (conj).	10 erreurs

Dans l'analyse comparative des productions écrites en groupe, il a été observé que le nombre d'erreurs grammaticales et syntaxiques était considérablement réduit par rapport aux travaux écrits individuellement. Les textes produits par les groupes se distinguent par une diminution notable des **erreurs**, une structure de phrases plus rigoureuse et compréhensible, une cohérence textuelle évidente, ainsi qu'un emploi de vocabulaire à la fois approprié et enrichissant.

Cette amélioration qualitative des productions écrites semble avoir un impact favorable sur la motivation des apprenants, réduisant leur crainte d'être évalués de manière critique. Cette évolution positive peut être attribuée à la dynamique de groupe dans laquelle le produit final est le résultat d'une élaboration collaborative. Au cours de cette phase de préparation, chaque groupe a procédé à une révision critique interne, favorisant la production d'un travail final qui reflète l'effort collectif et la synergie du groupe.

5.2. Grille d'analyse des productions écrites réalisées en atelier d'écriture

Voici la deuxième grille d'analyse qui concerne les productions écrites réalisées en atelier d'écriture:

Tableau 7 : La grille d'analyse des productions écrites faites en atelier d'écriture

Les critères	Les indicateurs	Oui	Non
-Le plan pragmatique	-Les apprenants ont-ils respecté la consigne d'écriture ?	×	
-Le plan morphosyntaxique : la maîtrise des outils de la langue	-Les temps verbaux sont-ils respectés ?	×	
	-L'emploi des outils grammaticaux de coordination ou de subordination est-il correct ?	×	
	-Le vocabulaire thématique est-il riche ?	×	
-Le plan textuel : la cohérence	-La structure du texte est-elle respectée ?	×	
	-Les idées s'enchaînent-elles ?	×	
	-Le développement est-il en fonction avec l'introduction et la conclusion et organise-t-il les éléments de la production ?	×	
-Le plan de la présentation de la	-La mise en page au type de texte à produire est-il conforme ?	×	

À partir de cette grille d'analyse, il est possible d'évaluer de manière globale les productions écrites réalisées lors de l'atelier d'écriture, afin de déterminer l'impact de cette activité sur le développement de l'autonomie scripturale et rédactionnelle des apprenants. Les observations se déclinent en plusieurs aspects :

En fonction de ces caractéristiques, il est possible de constater que :

Sur le plan pragmatique, tous les apprenants ont respecté la consigne donnée.

Sur le plan textuel :

- Sur l'enchaînement des idées et la structure du texte : la cohésion et la cohérence ont été présentes dans la majorité des copies des apprenants (la présence de la structure d'un texte argumentatif "l'introduction, le développement et la conclusion") et l'emploi des connecteurs logiques était présent.

Sur le plan morphosyntaxique : "La maîtrise des outils de la langue"

- L'emploi des outils de coordination et de subordination : les connecteurs logiques utilisés dans les productions écrites des apprenants ont été bien exploités, donc en somme les textes sont bien élaborés et les idées sont bien liées et enchaînées par ces connecteurs.
- L'emploi des temps verbaux était respecté par la majorité des apprenants, puisque chacun d'eux corrige ce qu'il a fait de mal "de faute", alors il n'est pas dépendant de son enseignant, et cela lui permettra de connaître plus facilement ses erreurs sans crainte et peur avec ses collègues, afin qu'il puisse ensuite les corriger.
- L'utilisation du vocabulaire : il a été remarqué que les apprenants ont utilisé un
- vocabulaire utile et assez riche, des mots bien choisis, des idées pertinentes, bien choisies et un vocabulaire lié au sujet traité, donc ils écrivent des productions écrites bien construites.

Sur le plan de la présentation de la documentation :

- En général, les textes produits par les apprenants ont été bien structurés et bien établis, ils ont utilisé des arguments, des exemples pour convaincre leurs lecteurs, le type de texte a été donc respecté, la forme des textes aussi et la consigne.

En somme, la comparaison entre les travaux rédigés en atelier d'écriture et ceux réalisés individuellement révèle une amélioration notable dans les premiers. Ce constat suggère que l'environnement collaboratif de l'atelier d'écriture est bénéfique pour le développement des compétences rédactionnelles. Dans ce cadre, les apprenants développent leur autonomie par la proposition d'idées, le partage de réflexions, la lecture à haute voix, l'auto-correction et l'assistance mutuelle dans l'identification et la correction des erreurs. Ce processus collectif favorise l'expression, l'échange et la coopération.

L'animateur de l'atelier joue un rôle crucial en tant qu'accompagnateur dans cette tâche, en contrastant avec le rôle traditionnel de l'enseignant. Il facilite l'écriture et l'apprentissage en classe de FLE par une gestion active et participative.

Pour observer et évaluer cette activité, une grille d'observation spécifique a été mise en place.

. Tableau n°8: La grille d'observation de la classe durant l'activité du travail en atelier d'écriture

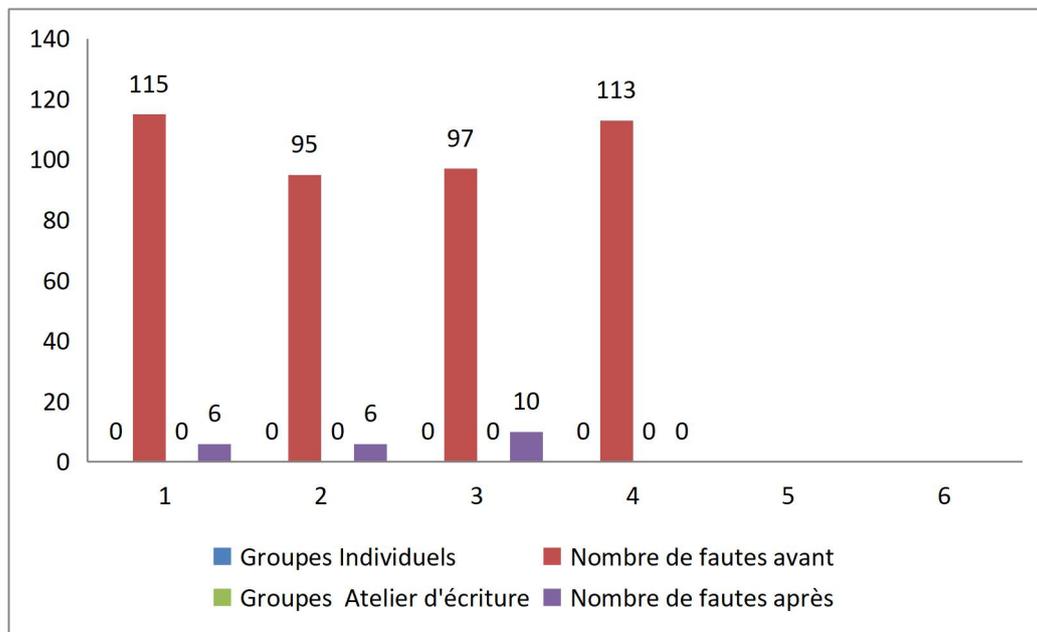
Les critères d'observation	Les indicateurs	Oui	Non
-Le fonctionnement du groupe	-Les groupes ont-ils géré le temps de réalisation de l'activité ?	×	
	-Les groupes ont-ils planifié leurs activités ?	×	
	-Tous les groupes ont-ils demandé l'aide à l'animatrice ?	×	
	-Les groupes ont-ils mobilisé leurs connaissances en fonction de l'activité ?	×	
-Les interactions dans le groupe	-Chaque étudiant(e) a-t-il (elle) coopéré(e) et partagé(e) des connaissances avec le groupe ?	×	
	-Chaque étudiant(e) a-t-il (elle) accepté(e) le principe de la co-évaluation ?	×	
	-Chaque étudiant(e) a-t-il (elle) négocié(e) son rôle dans le groupe ?		×
-Les resultants	-Les groupes ont-t-ils fonctionné en synergie ?	×	
	-Les groupes constitués correspondent-ils à l'attente (l'objectif de l'activité) ?	×	

L'observation durant l'atelier d'écriture a mis en évidence un engagement significatif et une participation active de tous les apprenants. Un respect scrupuleux des consignes a été noté, ainsi qu'un sens accru de responsabilité individuelle et collective. Il semble qu'un climat de confiance mutuelle a été instauré au sein des groupes.

5.3. Bilan synthétique

L'analyse comparée des productions écrites issues de différents ateliers d'écriture révèle une réduction notable des erreurs par rapport aux travaux individuels. Les premiers jets issus de ces ateliers présentaient plusieurs fautes de grammaire, de syntaxe et d'orthographe. Toutefois, après les phases de lecture et de réécriture, une amélioration significative a été constatée dans les productions finales, témoignant d'une diminution des erreurs initiales.

Schéma 01 : Productions écrites issues de différents ateliers d'écriture par rapport aux travaux individuels



➤ Impact pédagogique de l'atelier d'écriture:

Le travail en atelier d'écriture, courant dans la didactique de l'écrit en FLE, favorise la prise de conscience par les étudiants du processus d'acquisition des connaissances. Il développe des compétences spécifiques, encourage l'échange d'idées, le partage de responsabilités et renforce l'autonomie individuelle. Cette approche pédagogique permet aux apprenants de s'engager activement dans leur processus d'apprentissage, en leur offrant un espace sûr et collaboratif pour expérimenter, réfléchir et développer leurs compétences en écriture.

En participant à des ateliers d'écriture, les étudiants apprennent à travailler ensemble, à partager leurs idées et à s'entraider pour atteindre un objectif commun. Cette expérience leur permet de développer des compétences essentielles, telles que la communication, la résolution de problèmes et la pensée critique. De plus, en assumant des rôles et des responsabilités au sein du groupe, les apprenants renforcent leur sentiment d'autonomie et de confiance en soi, ce qui peut avoir un impact positif sur leur motivation et leur engagement dans l'apprentissage de la langue étrangère.

➤ Avantages du travail en groupe :

Le travail en groupe s'est révélé être une méthode plus productive et efficace que le travail individuel. Il permet une meilleure interaction et une coopération fructueuse entre les apprenants, favorisant ainsi un apprentissage collaboratif et une construction collective des connaissances. En travaillant ensemble, les étudiants peuvent bénéficier des forces et des compétences de chacun, ce qui leur permet de surmonter les défis plus facilement et de produire des résultats de meilleure qualité.

De plus, le travail en groupe offre aux apprenants la possibilité de recevoir et de fournir des feedbacks immédiats, ce qui les aide à identifier leurs forces et leurs faiblesses, ainsi qu'à apprendre de leurs erreurs. Cette rétroaction constructive favorise un environnement d'apprentissage positif et encourage les étudiants à s'améliorer continuellement. Enfin, la collaboration au sein du groupe peut également contribuer à réduire le stress et l'anxiété liés à l'écriture en langue étrangère, en créant un sentiment de soutien et de solidarité entre les apprenants.

➤ **Communication et impact social :**

Les interactions au sein de l'atelier d'écriture reflètent les dynamiques sociales, avec un échange d'informations verbal et collectif. Cette méthode stimule la créativité des étudiants, favorise leur confiance en eux-mêmes et dans leurs pairs, et développe leur autonomie en matière d'écriture. En conséquence, les apprenants deviennent plus actifs, motivés et autonomes.

L'atelier d'écriture offre un espace privilégié pour le développement des compétences de communication, tant à l'écrit qu'à l'oral. En partageant leurs idées, en discutant de leurs textes et en donnant des feedbacks constructifs, les étudiants apprennent à exprimer leurs pensées de manière claire et efficace, à écouter activement les autres et à adapter leur communication en fonction du contexte et de l'auditoire. Ces compétences sont essentielles non seulement pour l'apprentissage de la langue étrangère, mais aussi pour leur réussite académique et professionnelle future.

En outre, l'atelier d'écriture peut avoir un impact social significatif en favorisant l'inclusion, la tolérance et le respect de la diversité. En travaillant ensemble, les apprenants issus de différents horizons culturels et sociaux apprennent à se connaître, à apprécier leurs différences et à développer un sentiment d'appartenance à une communauté d'apprentissage. Cette expérience peut contribuer à réduire les préjugés, à favoriser l'ouverture d'esprit et à promouvoir une société plus inclusive et harmonieuse.

Conclusion

L'analyse approfondie des séances d'observation, des travaux individuels et collectifs en atelier d'écriture, ainsi que des données recueillies via un questionnaire auprès des enseignants, a permis de corroborer les hypothèses initiales de cette étude. Il apparaît clairement que l'atelier d'écriture joue un rôle crucial dans le développement de l'autonomie scripturale et rédactionnelle des étudiants en première année de licence, contribuant ainsi à l'amélioration substantielle de la qualité de leurs productions écrites.

La participation à ces ateliers d'écriture offre aux étudiants un environnement riche et stimulant, propice au développement de compétences diversifiées. Ce contexte pédagogique enrichit non seulement leur maîtrise orthographique et leur vocabulaire, mais encourage également l'interaction, le dialogue, la moralité, le respect mutuel, ainsi que le développement de compétences d'écoute, d'expression orale, d'échange et de négociation. L'atelier d'écriture permet aux novices de s'immerger dans l'univers de l'écriture, d'exprimer leurs idées, de partager et d'intégrer des perspectives variées, ce qui enrichit et nuance leurs écrits. De plus, l'approche collaborative favorise un environnement d'autocorrection et de correction mutuelle, améliorant ainsi les compétences rédactionnelles des apprenants.

En outre, l'étude a révélé une préférence marquée des apprenants pour le travail collaboratif, tel qu'il se manifeste dans les ateliers d'écriture, où la coopération renforce leur confiance en soi, leur motivation et améliore l'efficacité de la correction de leurs erreurs. Cette dynamique positive créée par l'environnement collaboratif de l'atelier d'écriture contribue à réduire l'anxiété et la réticence des apprenants face à l'acte d'écrire, favorisant ainsi leur engagement et leur persévérance dans le processus d'apprentissage de l'écrit en langue étrangère.

Bien que cette étude soit basée sur **un échantillon d'étudiants en première année de licence et ne couvre pas l'ensemble de la promotion**, ses résultats mettent en lumière le potentiel considérable des ateliers d'écriture pour accroître la motivation des apprenants en filière de français, notamment dans le domaine de la rédaction. Ces résultats soulignent l'importance d'intégrer des approches pédagogiques innovantes et collaboratives, telles que les ateliers d'écriture, dans l'enseignement du français, afin de favoriser le développement de l'autonomie et des compétences écrites des apprenants.

Cette recherche, bien qu'initiale, ouvre la voie à des investigations futures sur l'impact des ateliers d'écriture dans l'enseignement du FLE. Il serait pertinent d'étendre l'étude à d'autres niveaux d'apprentissage et à des contextes éducatifs variés, afin de confirmer la transférabilité des résultats obtenus et d'explorer plus en détail les mécanismes par lesquels les ateliers d'écriture favorisent l'autonomie et la réussite des apprenants en filière de français. De plus, des recherches supplémentaires pourraient se pencher sur les stratégies spécifiques employées dans les ateliers d'écriture, ainsi que sur les rôles et les interventions des enseignants dans ce contexte, afin d'optimiser l'efficacité de cette approche pédagogique.

En fin, cette étude met en lumière le rôle essentiel des ateliers d'écriture dans le développement de l'autonomie rédactionnelle des étudiants en français, et souligne la nécessité de promouvoir des approches pédagogiques innovantes et collaboratives pour favoriser la réussite des apprenants dans l'acquisition de compétences écrites en langue étrangère. Il est impératif de continuer à explorer et à améliorer ces méthodes pédagogiques pour répondre aux besoins croissants des étudiants en matière de compétences rédactionnelles, en veillant à ce que chaque apprenant ait la possibilité de s'épanouir et de réussir dans son parcours académique.

Bibliographie

Caudron, Hervé. (2001). *Autonomie et Apprentissages*.

Coll. «les questions clés».

Cuq, Jean-Pierre, and Gruca, Isabel. (2002). *Cours de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.

Cuq, Jean-Pierre, and Gruca, Isabel. (2005). *Cours de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde*. Grenoble, France: Presses de Grenoble.

Cuq, Jean-Pierre. (1991). *Le Français Langue Seconde, Origine d'une Notion et Implications Didactiques*: Hachette.

Dolz, Joaquim. Et Simard, Claudine. (2009). *Pratiques d'Enseignement Grammatical: Points de Vue de l'Enseignant et de l'Élève*. Québec: Les Presses de l'Université Laval.

- Evelyne, Plantier. (2010). *Animer un Atelier d'Écriture pour Tous*.
Paris: Eyolles.
- Gruca, Isabel. (2010). "Les Enjeux de la Littérature en Didactique des Langues-Cultures: Entre Identité et Altérité." *In La Place de la Littérature dans l'Enseignement du FLE*, 167-185.
- Hayes, Jhon. R. (1994). "Un Nouveau Modèle du Processus d'Écriture."
Montréal: Ed. Logique.
- Létourneau, Marie-Daphné. (2009). «Compte Rendu de [Dolz, J. et Simard, C. (2009). Pratiques d'Enseignement. Grammatical. Points de Vue de l'Enseignant et de l'Élève]."
Nouveaux Cahiers de la recherche en Éducation 12 (2): 247-249.
<https://doi.org/10.7202/1017472ar>.
- Moirand, Sophie. (1990). *Une Grammaire des Textes et des Dialogues*.
Hachette: Colle F série Autoformation.
- Moirand, Sophie. (1990). *Enseigner à Communiquer en Langue Étrangère*.
Paris: Edition Hachette FLE.
- Plane, Sylvie. (2002). "La Didactique du Français, Témoin et Acteur de l'Évolution du Questionnement sur l'Écriture et Son Apprentissage." 26-27, 3-19.
- Reuter, Yves. (2002). *Enseigner et Apprendre à Écrire*.
Paris: Ed. E S F.
- Robert, Jean-Pierre. (2008). *Dictionnaire Pratique de Didactique du FLE*.
Paris: Ophrys.